

Vademecum Covid19 - Guida alla riapertura dei servizi per bambini

Aggiornamento a seguito dell'annuncio delle nuove disposizioni Covid 19 Situazione particolare - del 28 ottobre 2020

Vedi anche il piano di protezione attualizzato per le chiese evangeliche libere e le FAQ in complemento al piano di protezione del 01.10.2020 (versione 29.10.20200)

Prima di tutto, questo è importante:

Per gli eventi pubblicati in agenda si applica il limite di partecipanti di 50 persone più i collaboratori. Importante: **Secondo l'ufficio legale dell'UFSP, i bambini sono persone e contano esattamente come gli adulti.**

Domanda	Culti per i bambini, Scuola domenicale, ...
È ancora possibile svolgere dei culti per i bambini e l'asilo nelle chiese evangeliche libere?	<p>L'organizzazione di un culto per bambini è possibile solo a condizioni speciali. Comunicazione del 29.10.2020 da parte dell'ufficio direttivo dell'UFSP: "Una suddivisione del culto in un massimo di 50 adulti e 50 bambini allo stesso tempo è possibile solo in una parte separata dell'edificio o in altri locali con infrastrutture separate (ingressi e uscite, servizi igienici, ecc.). Si deve nel limite del possibile evitare di mescolare le persone. È possibile avere due gruppi separati per la scuola domenicale e l'asilo. Tuttavia, il numero totale di persone nell'area dei bambini non dovrebbe superare le 50 persone. Un mescolamento è consentito unicamente nel caso che i genitori che si trovano nell'area adulti abbiano la necessità di spostarsi nell'altra area per doversi occupare del loro bambino."</p> <p>I responsabili e i collaboratori non sono inclusi nelle 50 persone ammesse al culto per i bambini.</p> <p>I culti per i bambini all'esterno sono possibili fintanto che le persone non si mescolano con gli altri eventi che hanno luogo all'interno dell'edificio. In questo caso vale anche il limite massimo di 50 persone (esclusi i collaboratori).</p>
Com'è con l'obbligo della mascherina?	<p>Non c'è l'obbligo di indossare una mascherina per i bambini sotto i 12 anni. (Eccezione quando si canta, vedi sotto)</p> <p>Per le persone di età superiore ai 12 anni: le mascherine sono obbligatorie. (Possibile eccezione per i monitori che condividono un messaggio/racconto da un palco. Vedi FAQ chiese evangeliche libere, punto 5: «<i>Gli artisti sul palco, come i pastori, sono esenti dall'obbligo di indossare mascherine durante il lavoro sul palco.</i>»)</p> <p>Non vi è alcun obbligo di mascherina nell'asilo analogamente alle regole valide per gli asili nido.</p>

Si può cantare durante il culto per i bambini?	<p>È possibile cantare durante il culto per i bambini. Tuttavia, gli adulti e tutti i bambini devono indossare una mascherina.</p> <p>Tra gli adulti, solo chi guida la lode sul palco è autorizzato a cantare indossando una mascherina (vedi FAQ Chiese Evangeliche libere, punto 6).</p> <p>I responsabili assicurano la disponibilità di un numero sufficiente di mascherine e il rispetto delle norme di sicurezza (distanza, grandi ambienti, ventilazione).</p> <p>Vi raccomandiamo di scegliere altri tipi di lode, adorazione e preghiera dove non c'è il canto.</p>
Serve un piano di protezione?	Sì, per gli eventi è assolutamente necessario un piano di protezione.
Cosa consigliamo?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attenersi all'ultima ordinanza del Consiglio federale. 2. In alcuni Cantoni si applicano misure più severe, che devono essere rispettate in via prioritaria (ad es. dimensioni dei gruppi più piccoli). Scoprite cosa vale nel vostro cantone e rispettate. 3. Valutate attentamente con il vostro Consiglio di Chiesa se volete o potete usare il margine di manovra legale e continuare a svolgere gli eventi, o se decidete di “ridurre al minimo i contatti” e di interrompere gli eventi fino a nuovo avviso. 4. Raccomandazione ai responsabili dei bambini: Nel prossimo futuro, ci sarà un gran numero di bambini/famiglie che non potranno venire agli incontri nella comunità (per motivi di salute e/o a causa di restrizioni). Pensate a come potete rimanere in contatto con loro.

Per la panoramica grafica aggiornata vedi pagina 4

Di seguito i contenuti del

Vademecum Covid19 - Guida alla riapertura dei servizi per bambini, versione 01.10.2020

Dopo le settimane trascorse a casa, molti bambini e monitori desiderano festeggiare di nuovo insieme i servizi per i bambini. I bambini vogliono incontrare gli amici, giocare insieme, cantare, divertirsi, condividere esperienze, scoprire cose nuove. Le chiese e le comunità hanno un enorme potenziale per vivere in comunione con i bambini, per insegnare loro a rafforzare i valori e i contenuti di speranza della Bibbia, per creare uno spazio con i bambini per raccontare storie, per ascoltare, per essere lì per loro.

Poiché è di nuovo permesso celebrare le funzioni religiose in loco, noi, come chiese libere, abbiamo l'opportunità di riaprire consapevolmente i nostri servizi a tutte le generazioni - tenendo conto delle linee guida e delle raccomandazioni, e con la preoccupazione di far rifiorire la vita ecclesiale comune anche con i bambini. Il presente documento intende contribuire alle considerazioni e ai preparativi necessari per l'attuazione sul campo.

Piano di protezione Chiese Evangeliche Libere

Il 22 settembre l'organizzazione mantello Federazione delle Chiese Evangeliche ha pubblicato una nuova versione aggiornata del “Piano di protezione per culti e raduni evangelici” (versione 1.10.2020). La presente guida si basa su questo. Due sezioni del piano di protezione di cui sopra:

1. Principio

Ci troviamo in una situazione particolare (articolo 6 della legge sulle epidemie). La sua applicazione è prevista dal 19 giugno fino alla fine del 2021. È importante **agire in maniera responsabile**. I Cantoni sono responsabili dell'attuazione delle misure di protezione. A seconda della situazione epidemiologica, l'attuazione delle misure può variare da cantone a cantone. Gli indirizzi delle autorità sanitarie cantonali sono elencati nelle FAQ.¹ Le norme sulla distanza e sull'igiene e i piani di protezione rimangono centrali e dovrebbero contribuire a prevenire nuove infezioni e quindi un nuovo aumento del numero di casi. Il piano di protezione quadro per le comunità religiose (versione 04.06.2020) è stato sostituito da linee guida semplificate del 19.06.2020.² Per le chiese evangeliche libere e le loro associazioni affiliate all'organizzazione mantello Freikirchen.ch - VFG, questo piano di protezione è una basilare. Secondo l'art. 11, questo piano di protezione può essere adattato e specificato dalle chiese evangeliche libere locali.

10. d) Programma per i bambini

Si raccomanda che il programma dei bambini durante il culto si svolga secondo le stesse norme d'igiene e di distanza in vigore nella scuola dell'obbligo. Una guida per i servizi per bambini può essere scaricata dal sito www.fcelt.ch.³ Altre linee guida sono disponibili sul sito web del Dipartimento cantonale della pubblica istruzione. Per quanto concerne i nidi, devono essere rispettate le regole applicabili agli asili nidi.⁴ Per i genitori esiste un'utile lista di controllo da parte delle autorità scolastiche per sapere se un bambino o un giovane può partecipare a eventi di una chiesa evangelica libera in caso di sintomi influenzali.⁵

Si consiglia vivamente di leggere i piani di protezione sopra menzionati e indicati nelle note a piè di pagina. Essi costituiscono la base per le seguenti indicazioni.

Di seguito sono riportate alcune indicazioni relative ai servizi per l'infanzia / assistenza all'infanzia:

Questa guida è stata preparata il 23.05.2020 (aggiornata il 2., 23. Giugno e il 22 settembre) da:

- Sabine Jäggi, Responsabile FEG Bambini, sabine.jaeggi@feg.ch,
- Hans Forrer, responsabile Bambini & Vivere Arancione Chrischona Svizzera, hans.forrer@chrischona.ch

Gli autori di questa guida sono lieti di fornire informazioni o assistenza. Ulteriori informazioni sul lavoro con i bambini sono disponibili sul sito <https://www.kinderimfokus.net/>

¹ https://fcelt.ch/wp-content/uploads/2020/05/2020_05_26-FAQ-Piano-di-protezione.pdf

² <https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/massnahmen-des-bundes.html>

³ Si tratta di questo stesso Vademecum

⁴ <https://www.kibesuisse.ch/it/accoglienza-infanzia/per-i-professionisti/gestione-dellemergenza-covid-19-nelle-strutture-di-accoglienza-dellinfanzia/>

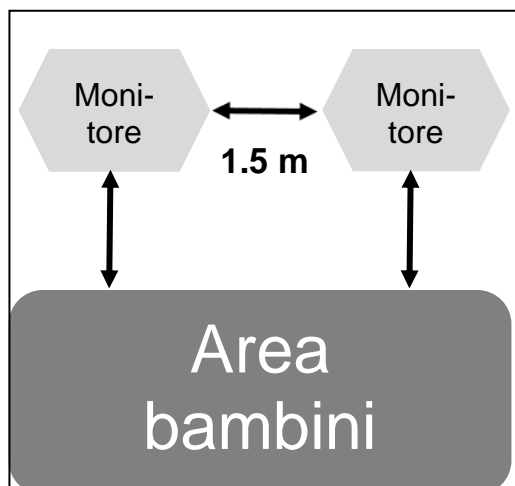
⁵ https://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/UMC/malattie_infettive/Coronavirus/Direttive/Scuole/Flyer_Procedura_strutture_di_accoglienza_SI_e_SE.pdf

Assistenza pratica per i monitori – Indicazioni generali **aggiornata il 29.10.2020**

Questo opuscolo non è un piano di protezione, ma vuole essere utile come aiuto per i monitori per il riavvio delle attività. Non pretende di essere completo e deve essere adattato alla chiesa e alle condizioni locali.

Novità: Le mascherine sono obbligatorie per tutte le persone a partire dai 12 anni.

Allestimento dei locali



Come possiamo organizzare la stanza in modo che le regole di distanza (adulti-bambini, collaboratori tra di loro) possano essere rispettate?

Arrivo

A seconda della situazione, è necessario ripensare il modo in cui i bambini vengono accolti. È importante far sì che i bambini possano sentirsi a proprio agio fin dall'inizio.



- Il nome completo del bambino più il numero di telefono e il CAP dei genitori devono essere registrati!
- Andiamo a prendere i bambini? Da dove?
- Li possono portare i genitori? Dove?
- **Come garantiamo che i genitori non si spostino tra due eventi diversi?**
- Come garantiamo la distanza di 1.5 m tra i genitori che portano i bambini?
- Come possiamo dare "nuovamente" il benvenuto ai bambini?

Canto/lode

Nel culto con i bambini è permesso cantare. **I monitori e tutti i bambini indossano una mascherina** e mantengono le distanze.



Ci sono idee alternative su come avere un momento di lode con i bambini? Arieggiare i locali prima e dopo!

Giocare

La scelta dei giochi liberi e dei giochi tematici deve essere ben considerata, affinché possano essere giocati senza una stretta guida e partecipazione dei monitori:



- Quali giochi possono giocare i bambini in modo indipendente?
- Quali giochi si possono spiegare bene a distanza?
- Dove deve essere fatta pulizia tra un gioco e l'altro?

Materiali da lavoro

Quali materiali ludici e di lavoro manuale vengono utilizzati dai bambini durante la settimana e quindi devono essere puliti?



Conclusione

Come per l'accoglienza, anche il saluto finale ai bambini deve essere chiarito:



- Come vogliamo gestire il saluto finale?
- Come funziona il ritiro dei bambini da parte dei genitori? – Distanza 1,5m

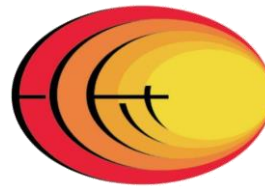
Informazioni generali

- ✓ **Obbligo della mascherina dai 12 anni**
- ✓ Lavare le mani
- ✓ Non condividere cibo e bevande
- ✓ Arieggiare bene le stanze
- ✓ Disinfettare tavoli, maniglie delle porte, interruttore della luce + ringhiera delle scale
- ✓ Una persona è incaricata di controllare il rispetto delle misure
- ✓ **Possono esserci al massimo 50 persone (collaboratori non inclusi)**



Appunti personali:

-
-



Domande per chiarire le vostre offerte per i bambini la domenica

Le seguenti domande devono essere prese in considerazione quando si pianificano e si svolgono le funzioni per i bambini e la cura dei bambini parallelamente al culto e devono essere chiarite dai responsabili per il reparto bambini in consultazione con il Consiglio di Chiesa:

La tabella può essere utilizzata per inserire le proprie risposte per l'attuazione:

Categoria	Domanda / Spunto di riflessione	Risposta / Idea per il proprio gruppo
Persona responsabile	Chi nel team della scuola domenicale è responsabile del piano di protezione in questo settore (consultazione con il Consiglio di Chiesa, attuazione, comunicazione...)? <i>Nota: se il servizio per i bambini si svolge nello stesso momento e nello stesso edificio del servizio per gli adulti, questo può essere fatto insieme sotto lo stesso piano di protezione comune sotto una sola persona (che è poi anche sul posto durante il servizio). Non c'è quindi bisogno di una persona responsabile per ogni offerta/gruppo.</i>	
Numero di bambini	È possibile accogliere solo un numero limitato di bambini a causa delle condizioni attuali (possibilità spaziali, distanze consigliate, numero di collaboratori, ecc.)?	
	Serve una registrazione, di un sistema di biglietteria?	
	E i figli dei collaboratori? Devono registrarsi anche loro?	
Domande sullo spazio e sull'offerta	Quali attività per bambini vogliamo offrire?	
	Quanto sono grandi le singole camere?	
	L'emissione dei biglietti richiede una suddivisione in sottogruppi o i bambini si sparpagliano semplicemente nelle stanze durante questo periodo?	
	Potrebbe essere offerto un programma per le famiglie insieme?	

Domande per il check-in e l'amministrazione, tracciamento	Dove vengono accolti i bambini?	
	Come si può evitare l'assembramento di adulti quando si ricevono i bambini? Ridurre al minimo i contatti con i genitori, offrire piuttosto colloqui telefonici. Le famiglie saranno invitate, ad esempio, a orari di arrivo scaglionati?	
	Si possono utilizzare diversi accessi? Quali sono le marcature richieste? (distanze, canalizzazione del flusso di persone)	
	Come si effettua il check-in?	
	Elenchi di partecipazione: Una procedura di biglietteria/registrazione fornisce già una lista su cui i bambini possono essere spuntati all'accoglienza? Oppure i dati personali devono ancora essere raccolti (nome, telefono, CAP del bambino/dei genitori)?	
	I bambini non annunciati possono partecipare al programma? (in caso affermativo, come li registriamo nelle liste preparate?)	
	Com'è il ritiro dopo il culto? Come si evita l'assembramento di adulti al momento del ritiro dei bambini?	
	Quanto devono essere flessibili i singoli gruppi per accettare bambini di un altro gruppo?	
Questioni di igiene	Vedi le direttive dell'UFSP, i piani di protezione per le chiese libere e le direttive della scuola locale e dei nidi!	
	Dove si lavano le mani i bambini? Avete bisogno di stazioni supplementari con disinfettante?	
	C'è uno spuntino? (diversi ostacoli all'igiene, ma un elemento comunitario!) I bambini se lo portano da soli (cibo e bevande, col proprio nome) - o viene offerto qualcosa di confezionato?	

	<p>Serve una pulizia supplementare delle stanze, delle superfici, dei giocattoli (soprattutto dei giocattoli dei bambini più piccoli che li mettono in bocca, così come i giocattoli che vengono utilizzati durante la settimana)?</p>	
	<p>Chi assicura una buona ventilazione dei locali prima, tra un evento e l'altro e dopo gli eventi?</p>	
<p>Questioni sul contenuto</p>	<p>Programma concreto in ogni gruppo: Quali contenuti e attività dovrebbero ora avere una priorità speciale? Come concepiamo consapevolmente i rituali di benvenuto e di addio? Come sarà progettato il tempo di accoglienza, dato che i bambini arriveranno probabilmente per un periodo di tempo più lungo? Cosa è particolarmente utile ora per celebrare e promuovere la comunione?</p>	
	<p>Abbiamo la possibilità di eseguire alcuni elementi all'esterno (più distanza, più movimento)?</p>	
	<p>C'è un'offerta parallela per le famiglie che non possono venire a casa? (ad es. continuazione di impulsi familiari scritti o offerte digitali)</p>	
	<p>Come possiamo rimanere in contatto con i bambini che non sono sul posto?</p>	
	<p>Quali misure igieniche e regole di distanza devono essere rispettate nella pianificazione del programma? Quali metodi porterebbero a troppa vicinanza e quindi non sono al momento possibili (esempi: preghiera con stretta di mano, preghiera a razzo, forme di gioco con il contatto del corpo, giochi con il soffiare o mangiare, lavoretti manuali con molto sostegno dal monitore per i bambini, se i monitori devono aiutare i bambini ad aprire la Bibbia...).</p>	

Questioni legate ai monitori	Quanti monitori servono ogni domenica?	
	Quali persone preferirebbero non prestare servizio? (insicurezza, gruppi a rischio, protezione di parenti particolarmente vulnerabili)?	
	Come possiamo rimanere in contatto con i monitori che non possono venire? Come possono dare un contributo e quindi rimanere coinvolti?	
	Avete bisogno di personale aggiuntivo? Quali altri compiti supplementari dovrebbero essere assunti? (ad es. All'accoglienza, informazioni ai genitori, misure igieniche...)	
Informazioni	Quali informazioni devono ricevere i monitori? (vedi pagina 3 del presente opuscolo)	
	Quali informazioni devono ottenere i genitori/figli? (opuscolo, le informazioni più importanti a colpo d'occhio)	
	Quali informazioni (igiene, regole) vengono date ai bambini all'inizio della scuola domenicale, e come?	